



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynner.

ISL - MIKILVÆGT! Sláðið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. I sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiðum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetningsuna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarse un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contate a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensioni al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainostaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisia määrityskäistä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu töide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõneses riigidestole elektriseadmetestku paigaldamist teostatakse ainult elektritoode volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poolle.

LVA - SVARĪGI! Viennēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķas valstis elektromontažu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontažas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instalacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instalacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pastalksninkite.

SVK - DÔLEZITÉ! Pred inštaláciou vždy odpojte zo sieti. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajinu, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOS! minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárolag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódónál.

ROM - ATENȚIE! Oprîți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operaționarea de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napajanje napeljevali leta pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najblžji pooblaščeni servis.

GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

TUR - ÖNEMLİ! Kurulumu başladmadan önce her zaman elektrik devresini kapatın. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmalıdır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извърши единствено от авторизиран електротехник. За препоръка се обрнете към местната електрическа компания.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacija mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электростановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

ARAB - تأكيد على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص. يرجى الاتصال بالشركة الكهربائية المحلية.

BUL - ВЪЗМОЖНО! Убеди се, че токът е изключен преди да започнеш да работиш. В някои страни работата по електрическите инсталации може да се извърши единствено от авторизиран електротехник.

PERU - Asegúrate de que el suministro de energía esté apagado antes de comenzar a trabajar. En algunas naciones, la instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista autorizado.

EGYPT - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

PAKISTAN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

INDIA - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

MALTA - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

PHILIPPINES - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

PALESTINE - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

AFGHANISTAN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

IRAQ - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

SYRIA - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

LEBANON - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

LIBYA - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

YEMEN - اطمئن على إطفاء التيار الكهربائي قبل بدء العمل في الشبكة. في بعض الدول، يجب أن يتم إنشاء التوصيات الكهربائية فقط من قبل مهندس كهرباء مرخص.

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.

ISL - IP20: Ljósíði má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.

NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PRT - IP20: As lámpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alittaisiin vedelle.

POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

HRV - IP20: Svetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.

EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otse otskekuudude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietas, kur tai nav saskares ar ūdeni.

LTU - IP20: Lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nerá vandens poveikio.

SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodom.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül.

ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοπθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίφραση του νέρου δεν είναι δυνατή.

TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.

SRB - IP20: Lampu treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.

RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.

لأصوات تكانه نوكبي الـ انـ شـيـحـ بـ نـكـامـ يـفـ طـوـفـ حـابـصـمـ بـ يـكـرـتـ بـ حـيـ . 20 بـ يـاـ . مـاـلـابـ رـاشـبـمـ .



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.

SWE - Klass II: Lampan är dubbelsolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.

ISL - Flokkur II: Ljósíði er tvíeinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja þáð.

NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.

FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

PRT - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoisristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.

HRV - Klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.

EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.

LVA - veida lamp: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējumā vadiem.

LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie įžeminimo aukščio dirvožinių laidų.

SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.

HUN - II. kategória: A lámpa kétös szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.

ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legătură la cablul de impământare și instalare.

CZE - Třída krytí II: Svitidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.

SVN - Razred II: Svetilko je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.

GRC - Βεθύνις προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.

TUR - Sınıf 2: Bu ürünün çift izole edilmistr ve onun için topnaklı hat baglantısına gerek yoktur.

BGR - Knac II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.

SRB - Klasa II: Lampu je duplo izolovana i ne mora da se poveže na žutu/zelenu žicu uzemljenja.

RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

لـيـصـولـلـ مـزـلـسـيـ الـ لـلـذـلـلـ فـاعـضـنـ لـزـعـ وـ حـابـصـمـ بـ يـكـرـتـ بـ حـيـ . 20 بـ يـاـ . مـاـلـابـ رـاشـبـمـ .



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.

SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.

NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.

ISL - Ljósíði er einungis ættlað fyrir beina/fasta uppsætingu við raflögninga.

NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.

FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.

DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.

GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.

ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.

PRT - A lámpada é adequada só em directo contacto com energia.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.

POL - Lampę jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.

HRV - Svetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.

ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.

LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektības tīklam.

LTU - Lampa yra skirta tik tiesias ir pastovai montuoti prie švesios tinklo.

SVK - Lampu je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.

HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közelvetlen bekötésre alkalmas.

ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directă la sistemul de lumina.

CZE - Lampa je konstruována na prímo/pevnou montáž na síť.

SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.

GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αυγών διανομής.

TUR - Bu ürünün direk sabit montajı ana akım/sebekeye göre hesaplanmıştır.

BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвикна лампа).

SRB - Lampu je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.

RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.

ءاضـلـلـ لـلـثـبـشـ قـلـعـ (ـمـاـدـلـاـ) رـشـبـلـاـ بـيـكـرـتـلـلـ طـقـ دـعـ حـابـصـلـاـ .



MAX 8W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.

SWE - Den angivna max. wattangivelser skal inte överskridas.

ISL - Ekki má nota sterktari Peru en tilgreint er.

NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.

FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.

DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.

GBR - Do not exceed the maximum wattage.

ESP - No excede la potencia máxima indicada en vatios.

PRT - Não exceda a voltagem máxima.

ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.

FIN - Älä ylitä salitulla vattimääriä.

POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.

HRV - Nemojte prekoraciť maksimalnu snagu.

EST - Ärge ütlage maksumälaotset.

LVA - levierojet lampai noteikto maksimalo strāvas jaudu W.

LTU - Privaloma laikyti nurodytu max vatų (W) skaičiaus.

SVK - Neprekračujte maximálnu voltáz.

HUN - Ne lépjé túl a maximál Watt-értéket.

ROM - Valoarea maxima a wattelor trebuie respectata.

CZE - Udaná maximálni výkonová zatížitelnost musí byt dodržována.

SVN - Upoštevajte navedeno stev. Wattov.

GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βαθ.

TUR - Bu ürün resimde gösterilen voltajda ampuller icin uygundur.

BGR - Da se спазва обявената максимална мощност.

SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju i vatima.

RUS - Не превышать максимальную мощность.

قرىنةـلـوـ عـصـلـلـ قـلـعـ (ـمـاـدـلـاـ) رـشـبـلـاـ بـيـكـرـتـلـلـ طـقـ دـعـ حـابـصـلـاـ بـ حـيـ .

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.

NOR - Monteringsveileddingen må ikke kastes.

ISL - Gætið þess að glat ekki leiðbeiningum um uppsetningu.

NLD - Gooi de montereinstructions niet weg.

FRA - Merci de garder l'instruction de montage.

DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

GBR - The mounting instruction must not be discarded.

ESP - No desechar la instrucción de montaje.

PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.

ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

FIN - Älä hävitä poikkeaa siihen soveltuviin ohjeisiin.

POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.

HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.

EST - Paigaldamisjuhul ei tohi ära ära.

LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.

SVK - Pokyny pre montáž nesmiet zahodit.

HUN - A szerelesítő ütmutatót őrizze meg.

ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

CZE - Uložte montažní návod pečlivě.

SVN - Pokyny pre montáž nesmiet zahodit.

GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.

TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.

BGR - Упътването за монтаж да се съхраня.

SRB - Ne sme da bacati uputstvu za montiranje.

RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

بـيـ كـرـتـلـ تـامـلـعـ نـمـ صـلـلـلـ بـ حـيـ .



DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tør klud til aftørring af støv, samt en blød klud opvredet i lunkent vand (<50 °C) med mildt rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign.

Rengøringsmiddel skal tilstede i et afsløringen.

Specifikt for mundblæst glas: Mundblæst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan luftbælter forekomme i glaset, samt tykelsen af glassel kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblæst glas sin karakter og levende udseende.

Rengør altid mundblæst glas i kold tilstand.

SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för damming och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (<50 °C) med ett mildt rengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Tänd inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt för munbläst glas: Munbläst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glaset, precis som att tjockleken på glaset kan variera. Detta ska ses som en naturlig följd av den manuella processen, och är det som ger munbläst glas dess karakter och organiska look.

Rengör alltid munbläst glas kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tør klut til størtørring og en myk trasa urvridet i koldt vann (<50 °C) med et mildt vaskemiddel for å fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipmedier eller løsningsemidler. Slå bare på lampan når vannet har fordampet.

Spesielt for friblåst glass: Friblåst glass er formet for hånd. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbubler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Detta ses som en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er detta som gir friblåst glass sin karakter og sitt organiske utseende.

Rengjør alltid friblåst glass kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjukt, þurr til að strjúka ry af, og mjukt tau sem bleytt ferið í volgu vatni (<50°C) með mildu hreinsiefni til að fjarlæga fitibletti eða annað svipað. Notið ekki hreinsiefni sem inniheldur svarfæri eða leysiefni. Kveikil aðeins á lampanum effir að allt vatn hefur gefið upp.

Sérstaklega fyrir friblásið: Friblásið er handvirk. Vegna þess að einstæði ferils geta loftbölur verið í glerinu og þykkt glerins getuð verið mismunandi. Á það ber að líta sem náttúrulegan fylgisk handvirk ferilsins og það gefur friblásu gleri sína sérstökum og lífraint útit.

Briði alltaf friblásið gler með köldu.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stofven en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (<50 °C) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampd.

Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitslaag geeft.

Maaak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussière, et un chiffon doux rincé dans de l'eau tiède (<50 °C) avec un détergent doux pour éliminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l'eau est évaporée.

En particulier pour le verre soufflé bouche : Le verre soufflé bouche est formé à la main. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent se produire dans le verre, tout comme l'épaisseur du verre peut varier. Ces différences doivent être perçues comme une conséquence naturelle du processus manuel qui confère au verre soufflé bouche son caractère et son aspect organique.

Toujours nettoyer le verre soufflé bouche à l'eau froide.

DEU - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenem Tuch Abstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (<50 °C) und mildem Reinigungsmittel ausgewaschen Tuch Fettflecken oder ähnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.

Speziell für mundblasenes Glas: Mundblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftpäuschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (<50 °C) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.

Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look.

ESP - Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo y un paño con agua tibia (<50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o sucedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones específicas para vidrio soplando: El vidrio soplando se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplando su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplando cuando esté frío.

PRT - Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó, e um pano macio e torcido em água morna (<50 °C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água evaporar.

Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente é formado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma consequência natural do processo manual, e é o que concede ao vidro soprado livremente o seu caráter e aspecto orgânico. Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida (<50 °C) e ben stirzzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo che tutta l'acqua è evaporata.

In particolare per il vetro soffiato: Il vetro soffiato è prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano ed è ciò che conferisce al vetro soffiato il suo aspetto inconfondibile e naturale. Il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Pyhi polyt pehmeällä, kuivalalla liinalla ja joista rasvatasrah yms. haaleassa vedessä (<50 °C) kosteutella liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältävää pesuaineita. Vaihda lamppua vasta, kun kaikki vesit on haittunut.

Koskee erityisesti suupuhallettu lasia: Suupuhallettu lasi muotillaan käsityönä. Aina tulatuetaan valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmapuolia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnonlaista seurausta, joka antavat suupuhalletulle lasille tietytynlainen luonteen ja luonnonilles ulkoasun. Puhdistaa suupuhallettu lasi aina kylvänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciernej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50°C) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ścisłe lub rozpuszczalniki. Włączyc lampę dopiero po całkowitem odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. piszczałki. Ze względu na ten unikalny proces, w szkle mogą pojawić się pecherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzeganie jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.

HRV - Opće održavanje: Za brišanje prasiće koristite muklu, suhu krupu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite muklu krupu načvarenu malom vodom (<50°C) i blagim deterđentom. Nikada nemajte koristiti deterđente koji sadrže abraziv ili olapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specijalno za mundblæst glas: Mundblæst glas tørkes ved at blæse luft i det koldt vand.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mijehurića zraka u staklu, kao i razlika u debelini stakla. To se smatra prirodnom posledicom rucnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovom organskom izgledu.

Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

EST - Úldine hooldus: Tolmu puhamastamiseks kasutage pehmelt kuiva lappi ja rasvapekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmelt, puhasustavahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmelt lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahuseteid sisalduvaid pesuaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpselt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutud klaas moodustatakse käsitsi. Seis ainulaaduse protsessi töövõad vabalt klaasi tekida ohulumatu, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutud klaasi karakteri ja organilise välimuse.

Puhastage vabalt puhutud klaasi alati külma.

LVA - Vispārēja apķope: Izmantojiet mīkstu, sausu drānu putekļu slaucīšanai un mīkstu drānu, kas izņemtās remēndi ūdeni (<50 °C), kuri satur viegus ūdensīšus ūdeķu, lai notītītu tauku vai līdzīgu traupījumu. Nekad neizmantojiet ūdensīšus ūdeķu, kas saturs abrazīvi vietas vai ūdeķinātāju. Lampu iestēdžiet kātad, kad viss ūdens ir izvilktais.

Ipaši brivi izpūstīem stikla izstrādājumiem: Brivi izpūsti stiklis tiek veidots manuāli. Šī unikāla procesa dēļ stiklā var rasties gaiss burbuli, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normāls manuālā procesa sekas, kas brivi izpūsta stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr ierītēt brivi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkės valykitė minkštai ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkišta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir švelniai valymo priemonė. Valymui nenaudokite abrazinių priemonių ir tirpiklių. Lempa įjunkite tikai iš išgaruosis visu vandu.

Gaminiamis iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuoja rankiniu būdu. Kadangi taip unikalus procesas, stikle gali susiformuoti obo burbulukai, be to, stiklo storiai galbūt nevieinos. Taip yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir sutelkite stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą.

SVK - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú hadričku na prach a jemnú hadričku navlhčenú v lejiru vode (< 50 °C) s miernym čistiaciom prostriedkom na odstraňovanie mastných skvrn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiacie prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadla. Svetloľito zapnite iba po odparení všetkých vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomu jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzdúchové bublinky a zároveň sa môže išťiť hrubá skla. Ide o prirodený dôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanemu sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

Pústa stikla valykytie štialti.

SVK - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú hadričku na prach a jemnú hadričku navlhčenú v lejiru vode (< 50 °C) s miernym čistiaciom prostriedkom na odstraňovanie mastných skvrn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiacie prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadla. Svetloľito zapnite iba po odparení všetkých vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomu jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzdúchové bublinky a zároveň sa môže išťiť hrubá skla. Ide o prirodený dôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanemu sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

Fúkané sklo vždy čistite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanitáshoz, és enyhé tisztítószerek meleg (<50 °C) vízbe mérettől és kicsitelt puha ruhát és színfoltok és hasonló szemnyeződések eltávolítására. Soha ne használjon sűrolószer vagy oldószerrel tisztítási tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgódtat.

Kifejezetten a fűvött üvegre vonatkozóan: A fűvött üveget kezelzéssel formázzákk. Az egyedi megmunkálásból adódóan legübörök lehetnek az üvegben, és az üveg vastagságára is változó lehet. Ez a kéz megmunkálás természetes velejárója, ami a fűvött üvegnek egyedi jellegét és természetes megjelenést ad.

A fűvött üveget mindenkor hosszúkásan kell tisztítani.

ROM - Întrebare generală: Utilizați o cărpă moale, uscată pentru stergerea prafului și o cărpă moale, stoarsă, înmormățiată în apă caldă (<50 °C) cu detergent blând, pentru îndepărțarea petelor de grăsimi sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenti care conțin substanțe abrazive sau solventi. Apindeți lampă doar după ce totă apa să-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticla, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este cea cea mai deosebită sticla suflată liberă caracterul specific și aspectul organic.

Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných skvrn nebo podobných znečištění použijte suché měkké hadřík a vlažnou kruhu. Vlivem jedinečného procesu se mohou objevit vlny na povrchu a rozdíly v tloušťce skla. To je přirozeným posledním důsledkem rukou vytvořeného stakla i jeho organickou vzhledem. Slobodně duvané staklo vložte do vaku s čistícím srdívím.

RUS - Общие указания по уходу: Протирайте мягким сухим тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте чистящие средства. Содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклоизделий свободного выдувания:

Стеклоизделия свободного выдувания (так называемое гуттное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузыри воздуха,толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гуттному стеклу его характерный, уникальный вид. Мойте стеклоизделия свободного выдувания только холодной водой.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brišanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ozko mehko krpo, ki je pred tem nameščena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetliko vklipite le na to, da voda voda izhlapi.

Velja posebej za prsto pihano steklo: Prsto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prsto pihano steklo dobja svoj poseben značaj in organski videz.

Prsto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλάκι πάνω για το ξεσκόπιο και ένα μαλάκι πάνω για πούλαση σε χλωρό νερό (<50 °C) με ένα φίτο απότριατικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτια παρόπλου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απότριατικά πάνω περισσότερα από τρεις λεπτούς.

Ενεργούπορτηστε τη λάμπα μόνο αφού εξασθέτε όλο το νερό.

Συγκεκριμένα για φυστό γυαλί: Το φυστό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της ποναδικής διαδικασίας σε χλωρό νερό (<50 °C) με ένα φίτο απότριατικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από γαλαζανικό γυαλί.

Ενεργούπορτηστε τη λάμπα μόνον όταν ο γυαλί έχει ξεψηθεί.

Εντονά πάνω σε χλωρό γυαλί: Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.

Επιδιώκετε την πολύτιμη πούλαση της γυαλιού.



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortsaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamlas særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

SWE - Hur användare i privathusåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinnas på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas

på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda mänskors hälsa. Mer information om hur du kassarer produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

NOR - Kassering av utstyrfra private husholdninger i EU. Dette symbollet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet uønsket belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om sikte kassering.

Ísl —Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákni gefur til kynna að ekki má farga þessari vörum með öðru heimilissorpu. Rafmagns og rafeindabúndarinni sem gera verda óskáða á heilsu fólkis og umhverfi eðu eru ekki enduruninni til rættar hatt. Það er að þína ábyrgð að afhenda á vísbeigandi stað til endurvinnslu rafmagns og rafeindategunda. Þær pú afhendir til rétráar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valða óskáða á náttúru og umhverfi og við að vermda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um réttar förgun, virslemaglast hafið samband við þínborgarvirföld, næstu móttökustöð eða versluninum þar sem þú keypti vörurna.

NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

FRA -Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez

DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass

dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

recorna de lixo doméstico ou a loja onde aquino este produto.

ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

FIN - Kotitalouksien laiteromun hävitäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että täta tuotetta saa hävitää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektronikkalaitteet sisältävät ainetta, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei häviteta asianmukaisesti. Sähkö- ja elektronikkalaiteron on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävitämisestä saat ottamalla yhteyden kotipalvelua viranomaisiin, kolisi jätteuhollosta vastaavaan yritykseen tai maaomistajaan, josta hankkit tulostutheet.

Vastaavaan yrittyseen tai myymään, josta näkii tavan tuotteen. **POL** - Pozbieranie się sużego sprzątew gospodarstw domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązek użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt i śródotrwa. Obowiązek użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt i śródotrwa.

elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrobić przyrodzie i środowisku, oraz wspierać ochronę ludzkiego zdrowia.Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedaje produkt.

URM Oznaczenie, które pozwala na identyfikację produktu, który jest przeznaczony do recyklingu.

EST - Seadmee jäätmete käitlemine kasutajate poolt Euroopa Liidu erakogjapidamistes. See sümbool näitab, et seda toodet ei töhi kaheldaks koota teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroonikakasemad sisalduvad aineid, mis võivad õige taastöötuse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastulole selle üle andmisse eest elektri- ja elektroonikakasemadte jäätmete ümbertöötuse kogumispunkti. Õigeeks ümbertööluseks üle andmisisega aitata välida ebavajalikku lõoduse ja keskkonna kooramist nende toodetega ning kaitsata inimeste tervist. Täiendava teabe saarniseks õige käitlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnakontrolli, olmejäätmete kõrvaldamise teenistuse vält poega, kust te selle toote ostsite.

SVK – Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácom odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Stačí zodpovedná za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdáním na správnu recykláciu pomôžete pri zabrahováni zložitému zatlačovaniu prírody a životného prostredia týmto produkтом a chrámení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

HUN – Magánčlérka használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem beható el a háztartási hulladékki. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségen és a környezetben. Az Ör felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosításra létesített gyűjtőhelyen. Iggy megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természethez, a környezethez, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelést meglefelegő módonról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletmelí eredménykérhet.

recicleare corectă. Este responsabilitatea dvs. să le predai la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Prețându-le pentru o reciclare corectă, ajutăți la prevenirea impactului inutl al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriile dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být poškozovací lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odvezdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace odkazující se správné likvidaci získáte na místním úřadě, u vaší služby uskutečňující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

VN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v posebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko poškodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenestete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebni onesnažili naravo in okolje ter ščitite zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mesto oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

ΕΡΓΑ - Απόρριψη σποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό τερέβιλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το συμβόλο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά πρόβληματα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον δεν ανακυρώθηκε ποτέ. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περιευπλογής για ανακύκλωσησποβλήτωνηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη συστηματική ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιπτήσεως επιβάρυνσης της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και την προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληρωφορίες σχετικά με την ανθρώπινη αποκορύδη, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την περιφέρεια αποκορύδης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου γνωρίσατε το πρόδιο.

ATIK - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılının kullandığı atık ekipmanlarını atılmıştır. Bu simbol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmamasını gerektirini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararı olabilecek maddeleler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanları belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumış olunur. Doğru atık imha yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünün üreticisiniz mağazası ile iletişime geçin.

GR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлен заедно с останалите битови отпадъци. Електрическото и електронното оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие имате отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие помагате на предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предизвикване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, съвржете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, от който сте закупили този продукт.

RB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima Evropske unije. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu biti štetne po zdravlju ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za

prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu spričavate nepotrebljivo zagadivanje prirode i životne sredine i štite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlađanju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, созданную этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

لخاد مصاخلي لزانمه يف مدختنسل طصاوب تادعلها تايافن نه مصلخنلا
عن چتنبلما اذه نه مصلخنلا دبع بـ بـ عن اـ بـ زـ جـ اـ دـ رـ يـ يـ بـ سـ وـ رـ اـ دـ اـ تـ اـ
دام علىع فـ يـ نـ رـ تـ لـ لـ لـ الـ اوـ فـ يـ اـ بـ طـ لـ تـ اـ دـ عـ بـ جـ يـ بـ جـ اـ دـ اـ
لـ لـ فـ بـ اـ مـ يـ بـ دـ اـ عـ بـ هـ يـ مـ لـ اـ دـ اـ فـ يـ بـ اـ وـ اـ نـ اـ اـ جـ حـ اـ لـ اـ زـ اـ رـ بـ بـ سـ بـ قـ
عـ يـ حـ جـ مـ لـ اـ نـ اـ تـ اـ جـ نـ لـ اـ مـ يـ لـ اـ سـ فـ لـ اـ وـ مـ بـ لـ قـ تـ اـ عـ بـ عـ يـ بـ جـ حـ يـ حـ جـ
مـ لـ لـ مـ لـ سـ تـ نـ اـ عـ فـ يـ نـ رـ شـ طـ لـ لـ الـ اوـ فـ يـ اـ بـ طـ لـ تـ اـ دـ عـ بـ جـ يـ بـ جـ اـ دـ اـ عـ
ذـ هـ يـ هـ مـ لـ لـ عـ دـ اـ سـ تـ لـ لـ بـ كـ نـ اـ فـ ، حـ يـ حـ مـ لـ لـ كـ نـ بـ اـ مـ يـ بـ دـ اـ يـ دـ اـ عـ
دـ عـ اـ بـ وـ بـ عـ اـ دـ رـ فـ يـ بـ لـ لـ اـ دـ لـ عـ ةـ عـ بـ طـ لـ اـ لـ عـ يـ بـ لـ سـ لـ رـ يـ اـ تـ اـ نـ تـ اـ جـ نـ لـ اـ
نـ ةـ حـ يـ حـ صـ لـ مـ لـ بـ تـ تـ لـ قـ قـ يـ قـ طـ لـ وـ حـ تـ اـ مـ بـ عـ جـ نـ نـ دـ يـ زـ مـ بـ نـ اـ سـ اـ لـ اـ حـ صـ ئـ اـ مـ لـ عـ
تـ اـ فـ اـ فـ لـ اـ نـ مـ صـ لـ بـ تـ تـ لـ قـ دـ بـ خـ وـ اـ لـ يـ جـ لـ اـ قـ يـ دـ يـ مـ بـ تـ اـ مـ بـ لـ اـ صـ تـ اـ لـ اـ ئـ اـ جـ زـ يـ ، حـ يـ تـ نـ مـ لـ اـ
جـ تـ نـ مـ لـ اـ اـ دـ اـ منـ تـ يـ دـ يـ شـ مـ يـ تـ لـ رـ جـ تـ مـ لـ وـ اـ فـ يـ لـ زـ نـ مـ لـ اـ .